



Informazioni relative alla procedura di registrazione per privati (P)

Ai sensi degli artt. 78, comma 2, cifra 1, e 78a del Regolamento federale sul notariato (*Bundesnotarordnung*), la Camera notarile federale (*Bundesnotarkammer*) gestisce il Registro centrale delle disposizioni preventive (*Zentrales Vorsorgeregister*). Il Registro consente ai giudici tutelari di ottenere rapidamente informazioni affidabili sulle disposizioni preventive esistenti (procure preventive e disposizioni per l'amministrazione di sostegno, anche insieme alle disposizioni del paziente circa le dichiarazioni anticipate di trattamento). Tali disposizioni consentono di evitare di instaurare procedure di amministrazione di sostegno non necessarie nell'interesse dei cittadini, le cui preferenze vengono tenute in considerazione in modo ottimale, e con risparmio di risorse giudiziarie.

Procedura di registrazione

L'iscrizione al Registro centrale delle disposizioni preventive non costituisce in sé il conferimento di una procura e/o disposizioni per l'amministrazione di sostegno o dichiarazioni anticipate di trattamento. Consultate il Vostro notaio o avvocato per chiarire ogni questione di carattere legale.

Se avete formato un atto preventivo valido potrete presentare richiesta di iscrizione nel Registro centrale delle disposizioni preventive compilando il modulo per privati (Modulo P) oppure, a costo ridotto, sul sito internet www.vorsorgeregister.de

Compilate un **modulo separato** per **ogni** disponente. Compilate la domanda **chiaramente** e in ogni sua parte. **Tutti i campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco (*)**. Inviare la domanda compilata e firmata per posta a: ZVR, Postfach 08 01 51, 10001 Berlin. Non inviateci in **nessun caso** l'atto preventivo stesso!

Una volta pervenuta la Vostra domanda, riceverete una fattura con una **scheda di controllo dei dati** sulla quale potrete verificare le informazioni registrate e **apportare** eventuali **correzioni**. Una volta pervenuto il pagamento della tassa di registrazione, il Vostro atto preventivo verrà registrato definitivamente e i tribunali competenti ne potranno prendere visione. A conclusione della procedura, riceverete una conferma dell'avvenuta registrazione e la Vostra tessera **ZVR-Card**.

Spese di registrazione

La registrazione comporta il pagamento di un contributo in funzione della procedura scelta. La tassa di registrazione **si paga una volta** e copre le spese per la **registrazione permanente e l'erogazione di informazioni** ai tribunali.

Per le richieste di registrazione pervenute a mezzo posta si applica una tassa di 16,00€. Se non optate per la modalità di pagamento con addebito diretto su conto corrente, si applica una tassa di 18,50€. Se viene registrato più di un rappresentante, verrà addebitato un supplemento di 3,00€ per ogni ulteriore rappresentante registrato. Per le richieste di registrazione pervenute tramite internet, verrà applicato alla tassa di base uno sconto di 3,00€ e al supplemento per la registrazione di ogni ulteriore rappresentante una riduzione di 0,50€.

Dati relativi alla disposizione preventiva (righe da 1 a 4)

Riga 1: È obbligatorio indicare la data dell'atto di disposizione preventiva.

Riga 2: Le informazioni sugli ambiti di pertinenza della Vostra procura preventiva agevoleranno una valutazione tempestiva del contenuto della procura da parte del giudice tutelare.

- **L'amministrazione del patrimonio** si riferisce alla facoltà di disporre dei beni patrimoniali, contrarre obbligazioni o agire di fronte a tribunali, autorità e altri enti (anche pubblici) in materia patrimoniale. Se la procura preventiva è da produrre all'Ufficio del Registro fondiario, deve essere stata conferita per lo meno in forma autenticata da notaio o altro pubblico ufficiale. Lo stesso vale nei casi in cui la procura sia da presentare al Registro commerciale. Per la contrazione di un prestito al consumo è necessaria una procura autenticata da notaio.
- Gli affari relativi alla **cura della salute** comprendono, ad esempio, la possibilità di prendere in visione la documentazione clinica e il diritto di visita. Ai sensi dell'art. 1904, commi 1, 2 e 5 del Codice Civile tedesco (BGB), in determinate situazioni di pericolo deve essere espressamente indicata nella procura la facoltà conferita al rappresentante di prestare, rifiutare o revocare il consenso a un esame dello stato di salute, un trattamento sanitario o un intervento medico. Ai sensi dell'art. 1906a, comma 1, 5, primo periodo, BGB, il rappresentante potrà acconsentire a una misura sanitaria contro la volontà naturale del rappresentato solo in determinate e limitate circostanze. Il consenso presuppone che la misura sanitaria sia necessaria a evitare al rappresentato un danno alla salute imminente e di notevole entità e che tale facoltà sia espressamente prevista dalla procura. Ai sensi dell'art. 1906a, commi 4 e 5, primo periodo, BGB, quanto sopra vale anche per lo spostamento ai fini di un ricovero contro la volontà del rappresentato, nel caso venga presa in considerazione l'adozione di una misura sanitaria coercitiva. Il consenso alle misure di cui sopra richiede, inoltre, in linea di principio, l'autorizzazione del giudice tutelare.
- Gli affari relativi alla **determinazione del luogo di permanenza** possono includere anche misure restrittive o privative della libertà (ad esempio ricovero comportante la privazione della libertà o privazione della libertà in un istituto, ospizio o altra struttura con ricorso a dispositivi meccanici, farmaci o altri mezzi). Le facoltà conferite al rappresentante di prestare il consenso a una misura privativa o restrittiva della libertà in vece del rappresentato (art. 1906, commi 1 e 4 BGB) devono però essere indicate espressamente nella procura. È necessaria inoltre l'autorizzazione del giudice tutelare.

Riga 3: Con le **disposizioni per l'amministrazione di sostegno** potrete influire sulla nomina dell'amministratore di sostegno da parte del tribunale. Potete esprimere anche le Vostre volontà in merito all'impostazione da dare alla Vostra vita durante l'amministrazione di sostegno. Con le **disposizioni del paziente (dichiarazioni anticipate di trattamento)** potete esprimere anticipatamente le Vostre volontà in merito al trattamento medico per il caso in cui non siate in grado di prendere decisioni autonomamente (in seguito, ad esempio, ad uno stato di incoscienza).

Riga 4: All'occorrenza, potete indicare qui il luogo in cui è conservato l'atto contenente le disposizioni preventive. Non indicate qui i dati personali del rappresentante e/o dell'amministratore di sostegno designato, ma inseriteli negli appositi spazi (righe 20–30).

Dati del disponente / rappresentato (righe da 5 a 16)

Inserite i dati relativi alla Vostra persona con particolare **attenzione** perché saranno **indispensabili** per reperire successivamente l'atto.

Informazioni sulla modalità di pagamento (righe da 17 a 19)

Se desiderate pagare tramite **addebito diretto** indicate i dati necessari. È possibile anche il pagamento dietro **fattura**. Quest'ultima modalità di pagamento comporta una **tassa di registrazione maggiorata di 2,50€**.

Dati del rappresentante / amministratore di sostegno designato (righe da 20 a 30)

Si consiglia vivamente di inserire il rappresentante o l'amministratore di sostegno designato per poterlo individuare celermente in caso di emergenza. A tutela del diritto all'autodeterminazione informativa, ogni Vostra persona di fiducia verrà informata dell'iscrizione al Registro centrale delle disposizioni preventive e del suo diritto di richiedere la cancellazione dei dati in qualsiasi momento.

A pagina 2 del modello "P" è possibile indicare il rappresentante o l'amministratore di sostegno designato. Se volete richiedere la registrazione di altri rappresentanti o amministratori di sostegno designati, potete farlo compilando un **modulo aggiuntivo** per ogni rappresentante / assistente di sostegno (Modello PZ, "Modulo aggiuntivo rappresentanti / amministratori di sostegno per privati").

Modifiche successive

Per modifiche successive utilizzare la conferma di registrazione indicando il **numero di iscrizione e registrazione** che vi verrà comunicato. Potrete comunicare in questo modo anche eventuali cambiamenti di indirizzo di un rappresentante o di un amministratore di sostegno designato; per principio, tuttavia, si accettano solo le modifiche richieste dal rappresentato che conferisce la procura.

Se volete **revocare** la Vostra procura preventiva do-
vete manifestare tale volontà al Vostro rappresen-
tante e farvi restituire l'atto di procura consegnato. È
possibile e si consiglia di comunicare la revoca anche
al Registro centrale delle disposizioni preventive.

